



**GENRE ET CREATION  
DANS L'HISTOIRE DES ARTS VIVANTS**

COLLOQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONAL CONFERENCE

**12-14 DECEMBRE 2013**

**PROGRAMME / PROGRAM**

Comité d'organisation / Organizing committee :

Elizabeth CLAIRE (CNRS-CRH) • Catherine DEUTSCH (Univ. Paris-Sorbonne) • Raphaëlle DOYON (LABEX CAP, CRAL-HICSA)

Comité scientifique / Scientific Committee :

Alessandro Arcangeli (Univ. di Verona, Italie) • Esteban Buch (CRAL-EHESS-CNRS, France) • Susan Manning (Northwestern Univ., USA) • Hélène Marquié (Univ. Paris 8, France) • Roxane Martin (Univ. de Nice-Sophia Antipolis, France) • Felicia McCarren (Tulane Univ., USA) • Raphaëlle Legrand (Univ. Paris-Sorbonne, France) • Stefano Lorenzetti (Conservatorio di Vicenza, Italie) • Annelis Kuhlmann (Aarhus Univ., Danemark) • Henry Phillips (U. of Manchester, UK)

**Reid Hall, Columbia Univ. in Paris**  
**La Grande Halle**  
4 rue de Chevreuse, 75006 Paris  
<http://columbiaprograms.reidhall.net/>

**Institut national d'histoire de l'art (INHA)**  
**Galerie Colbert, Auditorium**  
2 rue Vivienne, 75002 Paris  
<http://www.inha.fr/>

**INSCRIPTIONS : [genre.vivarts@gmail.com](mailto:genre.vivarts@gmail.com)**

12 DECEMBRE 2013

REID HALL, COLUMBIA UNIV. IN PARIS

GESTE ET INTERPRETATION / GESTURE AND INTERPRETATION

9h00-9h30 – ACCUEIL avec café & croissants

**9h30-10h00 – INTRODUCTION**

Elizabeth Claire, Catherine Deutsch, Raphaëlle Doyon

**10h-11h30 – Le genre du geste / The Gender of Gesture**

*Président de séance* : Henry Phillips (Univ. of Manchester, UK)

1/ Samuel Breene (Rhode Island College, USA) - Amazons and Men of Feeling: Gender Transgressions in Eighteenth-Century Instrumental Practice

2/ Tomoko Takase (Univ. Meiji, Tokyo, Japon) - *La Rose de Versailles*, et la fonction du rôle de « travesti » dans le théâtre populaire contemporain *Takarazuka* au Japon

3/ Rachana Vajjhala (Univ. of California, Berkeley, USA) - Flex, Flex, Flex! Constructions of French Masculinity in *Jeux* [1913]

11h30-12h00 – *Pause café*

**12h-13h – Le genre et le règne animal / Gender and the Animal Kingdom**

*Présidente de séance* : Anne Simon (CRAL-EHESS-CNRS, France)

1/ Charlotte Foucher Zarmanian (Univ. François Rabelais, Tours, France) - Quand les femmes entrent en piste ! Domptage et émancipation féminine au passage du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle

2/ Julien Aubert (Univ. de Toulouse 2 - Le Mirail, France) - Le corps du torero : une affirmation complexe d'un corps genré

13h-14h30 – *Pause déjeuner*

**14h30-16h – Normes expressives du genre / Gender and norms of expression**

*Président de séance* : Esteban Buch (CRAL-EHESS-CNRS, France)

*Constructions of Femininity in Late-19th/Early-20th-Century French and Belgian Music:*

1/ Melissa L. Khong (City Univ. of New York, USA) - Lekeu's Ophelia : Construction the Feminine Ideal

2/ Mary Hubbell (City Univ. of New York, USA) - Reynaldo Hahn and the Construction of Female Performance Practice

3/ Sylvia Kahan (City Univ. of New York, USA) - « La musique faite femme » : Poulenc, Vilmorin, Polignac, and the Gendered *Mélodie*

16h-16h30 – *Pause café*

**16h30-18h00 – Interprétations et regards / Interpretation and Perspectives**

*Présidentes de séance* : Elizabeth Claire, Catherine Deutsch, Raphaëlle Doyon

1/ Marcia J. Citron (Rice Univ., Houston, USA) - The Female Dancing Body in Opera-Film: Powell & Pressburger's *The Tales of Hoffmann*

2/ Christine Jeanneret (Univ. de Genève, Suisse) - Femmes privées, femmes publiques : Chanteuses et comédiennes en Italie au XVII<sup>e</sup> siècle

3/ Juan Vallejos (Conicet, Argentine) - Les danseuses des passions de Jean-Georges Noverre

13 DECEMBRE 2013

REID HALL, COLUMBIA UNIV. IN PARIS

FABRIQUE DE L'ART ET CONSTRUCTION DE SOI / MAKING ART AND CONSTRUCTING THE SELF

9h00-9h30 – ACCUEIL avec café & croissants

**9h30h-10h30 – Session plénière : Shannon Jackson** (UC Berkeley, USA)

Varieties of Gendered Performance

**10h30-11h30 – Féminisme I / Feminism I**

*Présidente de séance* : Hélène Marquié (Univ. Paris 8, France)

1/ Pierre Philippe-Meden (Univ. Paris 8 - MSH Paris Nord, France) - La danse naturelle des athlétesses de La Palestra hébertiste à Deauville (1919-1939)

2/ Damien Delille (INHA, Univ. Paris 1, France) - Danses androgynes : les utopies du genre de Valentine de Saint-Point, Ricciotto Canudo et Vivian Postel du Mas

11h30-12h00 – *Pause café*

**12h-13h00 – Féminisme II / Feminism II**

*Présidente de séance* : Yvonne Hardt (Köln Univ., Allemagne)

1/ Anne Searcy (Harvard Univ., USA) - « She Danced Like an Angel Because She was One » : Galina Ulanova Shapes a New Role for the Soviet Ballerina, 1944-1959

2/ Sabine Feisst (Arizona State Univ., USA) - Negotiating Nature and Music Through Technology : Ecological Reflections in the Works of Maggi Payne and Laurie Spiegel

13h00-14h30 – *Pause déjeuner*

**14h30-15h30 – Éducation, corps & pratiques de soi / Education, the self and the body in practice**

*Président de séance* : Rafael Mandressi (CNRS, Centre Alexandre-Koyré, France)

1/ Rebecca Dowd Geoffroy-Schwinden (Duke Univ., USA) - L'école des jeunes filles de Madame Campan : musique, performance et genre au lendemain de la Révolution française

2/ Elena Lazzarini (Univ. di Pisa, Italie) - Le corps féminin à la Renaissance : construction de l'art et construction d'une identité

15h30-16h00 – *Pause café*

**16h00-17h30 – Créer, Interpréter... / Creating, Interpreting...**

*Président de séance* : Fabien Guilloux (Centre d'Études Supérieures de la Renaissance de Tours, France)

1/ Elodie Oriol (Aix-Marseille Univ., France / Université de Rome I La Sapienza, Italie) - Organisations et représentations genrées dans les métiers de la musique : le cas de Rome au XVIII<sup>e</sup> siècle

2/ Sarah Caissie Provost (Univ. of North Florida, USA) - Innovation and Emulation in Reception History of Early Jazz Women

3/ Annelis Kuhlmann (Aarhus Univ., Danemark) - *Traces in the Snow* in Words : Written Artistic Autobiography as an Actress' Transmission of her Living Archive

17h30-17h45 – *Pause café*

**17h45-19h00 – ...Diriger (Table ronde) / ...Directing (Round Table)**

Anne-Françoise Benhamou (École Normale Supérieure, France), Roberta Pierangela Gandolfi (Univ. degli Studi di Parma, Italie), Felicia McCarren (Tulane Univ., USA), Hyacinthe Ravet (Univ. Paris-Sorbonne, FR)

---

**14 DECEMBRE 2013**  
**INHA, AUDITORIUM**  
**TRANSMISSION ET HERITAGE / TRANSMISSION AND HERITAGE**

---

9h00-9h30 – ACCUEIL avec café & croissants

**9h30-10h30 – Session plénière : Suzanne Cusick (New York Univ., USA)**  
Gender, Performativity and Musical Bodies

**10h30-11h30 – Extase et magie / Ecstasy and Magic**

*Président de séance* : Alessandro Arcangeli (Univ. degli Studi di Verona, Italie)

1/ Kathryn Dickason (Stanford Univ., USA) - Partnering Divinity : Ecstatic Dance and the Gendered Turn of Medieval Mysticism

2/ Virginia Preston (Stanford Univ./McGill Univ., Montréal, Canada) - Baroque Gender, Magic, and Transformation: Examining Records of Early Ballet

11h30-12h00 – *Pause café*

**12h-13h00 – Mysticism et dévotion / Mysticism and Devotion**

*Présidente de séance* : Xenia von Tippelskirch (Humboldt-Univ., Berlin, Allemagne)

1/ Henry Phillips (Univ. of Manchester, GB) - La prise de voile d'Yvonne Hautin, actrice de la Comédie-Française

2/ Mara Nerbano (Accademia di Belle Arti di Carrara, Italia) - Les femmes mystiques et le théâtre religieux médiéval

13h00-14h30 – *Pause déjeuner*

**14h30-15h30 – Écriture de soi / Writing the self**

*Présidente de séance* : Michèle Le Doeuff (CRAL-EHESS-CNRS, France)

1/ David Kennerley (Oxford Univ., GB) - « Who would be a Singer! » : Gender and artistic identity in the diary of a female professional singer in early Victorian society

2/ Vannina Olivesi (CRAL-EHESS-CNRS, France) - La création chorégraphique dans les 'Souvenirs' de Marie Taglioni : la voie du « je »

**15h30-17h00 – Historiographie de la création / Historiography of Creative Practice**

*Présidente de séance* : Raphaëlle Legrand (Univ. Paris-Sorbonne, France)

1/ Bertrand Porot (Univ. Reims Champagne -Ardenne, France) - La vision historiographique des chanteuses du XVIIIe siècle à travers le cas de Rosalie Levasseur

2/ Flora Mele (Univ. Paris-Sorbonne, France) - Le théâtre de la Foire et les manuscrits oubliés de Madame Favart

3/ Hélène Marquié (Univ. Paris 8, France) - Idéologies et enjeux de l'historiographie en danse au tournant de la Belle époque

17h00-17h30 – *Pause café*

**17h30-18h30 – Session plénière : Lynn Garafola (Columbia Univ.)**

Discourses of Memory: The Marginalization of Bronislava Nijinska

**18h30-19h00 – Discussion & débat de clôture / Final Debate & Reflections**

*Présidente de séance* : Felicia McCarren (Tulane Univ., USA)